



M-494

LILIUOKALANI SCHOOL CORNERSTONE

Box 3-2 Liliuokalani sheet music
"Aloha Oe" (autographed)



Aloha Oe

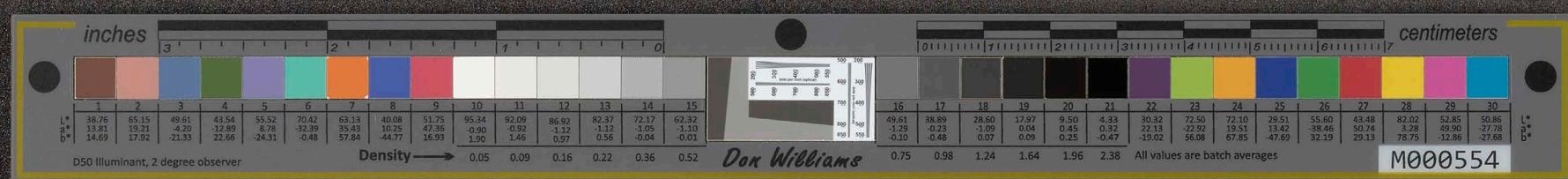
Farewell to Thee

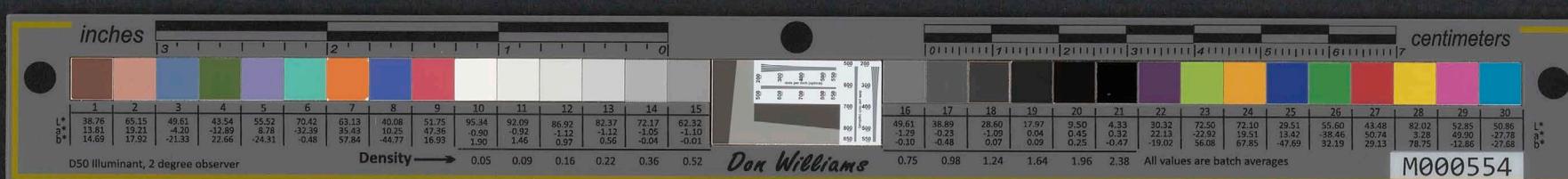


WORDS AND MUSIC BY
HER MAJESTY
LILIUOKALANI OF HAWAII

Liliuokalani

April 12, 1912





3

ALOHA OE Farewell to Thee

Words and Music by
HER MAJESTY
LILIUOKALANI of HAWAII

Moderato.

Ha - a - heo
Stolz
 Proud-ly

ka u - a i - na pali
zieht
 swept

the rain by the cliffs

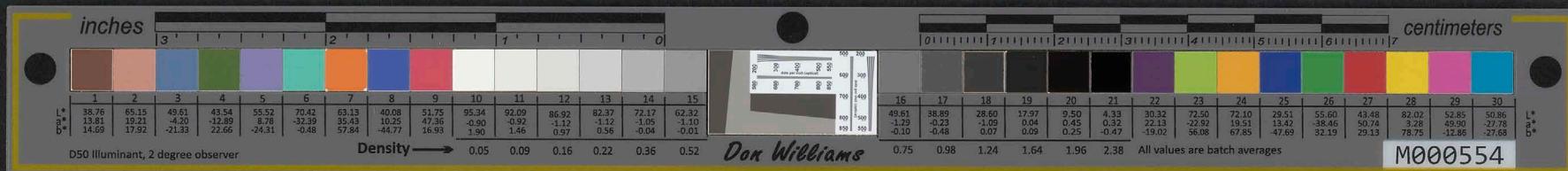
Ke
Und
 As

nihi als sie durch die Bäume schwebt
 on it gli - ded thro' the trees

E ha - ha - i pa - ha i ka
Folgt mit
 Still

liko, liko, liko, Pu - a Die The A - - hi - hi Le - hu - a o des of the uka
Thals, _____

Copyright, 1884, by LILIUOKALANI



4

HOOHO.
CHORUS.

SOPRANO

A - lo - ha o - - e, a - lo - ha o - - e, E ke o - na - o - na no - ho i - ka
Nun le - be wohl, Du Viel ge - lieb - te, Du Zau - be - rin in schatt'gen Lau - ben
 Farewell to thee, farewell to thee, Thou charming one who dwells in sha-ded

ALTO

TENOR

A - lo - ha o - - e, a - lo - ha o - - e, E ke o - na - o - na no - ho i - ka
Nun le - be wohl, Du Viel ge - lieb - te, Du Zau - be - rin in schatt'gen Lau - ben
 Farewell to thee, farewell to thee, Thou charming one who dwells in sha-ded

BASS

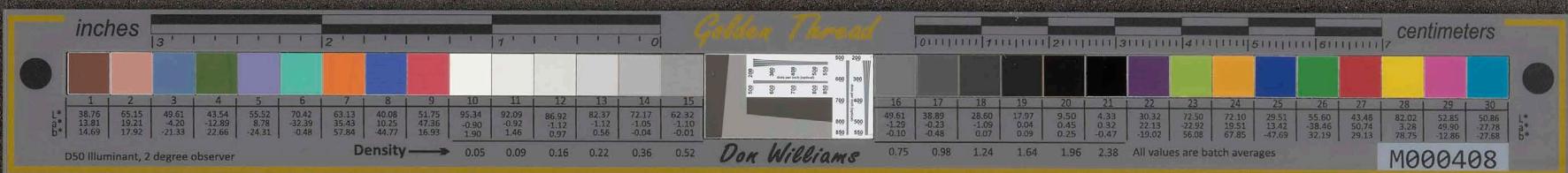
cresc.

PIANO

li - - po A fond em-brace a ho-i a - e au, Un - til we meet a - gain.
woh - nend, Um ar-me mich, Ich scheide nun von dir Um bald Dich wieder zu sehn.
 bow - 'rs A fond em-brace ere I de - part, Un - til we meet a - gain.

li - - ko A fond em-brace a ho-i a - e au, Un - til we meet a - gain.
woh - nend, Um ar-me mich, Ich scheide nun von dir Um bald Dich wieder zu sehn.
 bow - 'rs A fond em-brace ere I de - part, Un - til we meet a - gain.

Aloha oe 3



5

2.

O ka halialo-ha i hiki mai,
Ke hone ae nei ku'u manawa.
O oe no ka'u ipo aloha,
A lo ko e hana nei.
Hooho. Aloha oe, aloha oe, etc.

3.

Mao popo ku'u ike i ka nani,
Na pua rose o Maunawili,
Ilaila hiaai na manu
Miki ala i ka nani o ka liko
Hooho. Alcha oe, aloha oe, etc.

2.

Dein Andenken kommt zurück zu mir,
Bringt Dein Bild vor meine Seele,
Ja! Geliebte, ja! Du bist mein,
Für Dich mein treues Herz soll sets schlagen.
Chorus. Nun lebe wohl, etc.

3.

Deine Anmuth hat bezaubert mich,
Süsse Ros' von Maunaville
Hier wohnen die Vögel der Liebe
Und trinken Honig von schönen Lippen.
Chorus. Nun lebe wohl, etc.

2.

Thus sweet memories come back to me,
Bringing fresh remembrance of the past,
Dearest one, yes, thou art mine own,
From thee true love shall ne'er depart.
Chorus. Farewell to thee, etc.

3.

I have seen and watched thy loveliness,
Thou sweet Rose of Maunawili
And 'tis there the birds oft love to dwell
And sip the honey from thy lips.
Chorus. Farewell to thee, etc.

